



# LA CAMPAÑA DE RIEGO

## de las calles finaliza, pero el recuerdo del Sr. Admor. del Ferrocarril, vivirá latente en la mente de los porteños.

Cuando una empresa periodística pequeña, hace alguna campaña en pro de algo que es de suma necesidad, los altos empleados del Gobierno, enmudecen, como para dar a comprender la poca atención que le prestan a tal campaña, pero sí, por lo bajo ocupan su avilantez, para querer matar por consunción económica, a la tal empresa que ataca la poca importancia que le prestan a los asuntos donde el máximo perjudicado es el pueblo que carece de medios, para vivir poco más o menos en una simulada fórmula de higiene.

Eso ha pasado con la campaña, llevada a cabo por medio de estas columnas, con el conocido asunto del riego de las calles, pero no obstante, el señor Presidente Municipal, don Alberto Morales C., nos dió su declaración sincera y honrada, de quien era el verdadero centro de donde manaba la POCA VOLUNTAD para complacer a un pueblo que se asfixia de plvvo y microbios portadores de enfermedades que vienen a ser el azote de los pueblos, tales como la tuberculosis.

Antes que el orgullo de haber alcanzado un alto puesto en el Gobierno, debe existir la complacencia de haberlo desempeñado en bien de todos los que necesitan de su apoyo, no es que tal servicio ha de ser por voluntad personal, sino porque deben de comprender que están desempeñando

un puesto, cuya remuneración los obliga a ser conscientes, con aquellos que contribuyen, llenando las arcas del tesoro nacional, para que ellos vivan en una máxima comodidad.

Comprendemos los puntarenenses, que la Administración del Ferrocarril, se ha mostrado reacia para satisfacer una necesidad, que a más de urgente es de bien comunal, y también comprendemos los puntarenenses que no existiendo un razonamiento claro y conciso del por qué se le niega el agua, para que efectúen el riego de las calles, no puede menos que darse vencido y guardar un silencio sepulcral, y hacer lo que hacen los soldados en la trinchera, cuando oyen una descarga de ametralladoras, bajan la cabeza y se complacen con oír el zumbido de las balas.

Estamos entendidos de que el agua no vendrá para hacer ese servicio, pero sí, podemos apuntar en el Libro del Recuerdo Porteño quien fué aquél que condenó a Puntarenas a vivir en ese ambiente de desaseo en que estamos, simplemente porque no está de acuerdo en que estemos como gente, y sí como estamos actualmente en una pocilga de cerdos.

Más tarde sentirá el sonrojo en su rostro, cuando no ocupe esa posición y los puntarenenses lo miremos fijamente en su cara.

## Homenaje Póstumo



El viernes a las 12:30 horas, falleció en esta ciudad el señor don Recaredo Apú Ramírez, padre de una numerosa familia, todos elementos trabajadores y apreciados de esta localidad.

Muere don Recaredo a la edad de setenta años, después de haber pasado su vida consagrada al trabajo vivificante, para saber mantener y educar a su familia, hasta donde sus fuerzas le fueron propicias.

Nació en Bagaces, de la que se vino a este puerto siendo joven todavía, para formar su hogar con la señora Francisca Rodríguez. (hoy viuda de Apú)

De ese hogar nacieron los

siguientes:

Camilo, Zeila, Eduardo, Pilar, Isabel, Juanita, Rigoberto, Eugenio y Carmencito, estos dos últimos ya fallecidos.

Su sepelio se efectuó el sábado a las 10 horas en el Cementerio de la Charité, de la que un numeroso acompañamiento, le dió muestras efectivas a su familia de lo apreciado que era dentro del círculo de sus amistades.

LA VOZ DEL PUERTO se une al dolor y pena de la familia doliente, en especialidad a nuestro compañero de labores don Rigoberto Apú quien como los otros familiares, sienten la desaparición de su querido deudo, al mismo tiempo que envía a toda su familia el más sentido pésame.

## Con nuestros estimables lectores

Tenemos el placer de anunciar a nuestros lectores que del jueves en adelante, por arreglos que hemos hecho, para beneficio de ellos y nuestros anunciantes y a

los que les interese leer de la guerra, seguiremos publicando un servicio especial y exclusivo de cables, de los acontecimientos bélicos de China y Europa.

## Una audición de gala auspiciada por la "Gambrinus"

Hemos sido informados que en estos días se efectuará una transmisión de gala, auspiciada por la "Gambrinus" y por medio de la estación de radio, "Ecos del Pacífico" T. I. W. S.

Para el efecto preparan un programa extenso y selecto, un grupo numeroso de artistas de esta localidad,

entre ellos no faltará el ya famoso de la dulzaina Tomásín y su inseparable compañero "El Mosquetero"; y otros elementos reconocidos en las transmisiones que nos brinda la Estación Ecos del Pacífico.

Nosotros esperamos que sea un éxito completo para todos.

de llegar a solucionar un asunto de gran interés para nuestros campesinos.

Hace falta primero instruirlos, en el manejo de fondos ajenos, en el cumplimiento para su propio bien y el de la Caja Rural, enseñarles a pedir lo esencialmente necesario para sacar su producción tan libre de

gravámenes como mejor se pueda y así gozar del resto de sus productos con amplia libertad.

Enseñarlos a pedir lo justamente necesario, enseñarlos a gastarlo en mejorar la producción y finalmente enseñarlos a ser cumplidos con el compromiso adquirido.

# LA VOZ DEL PUERTO

Bisemanario de Intereses Generales

Órgano Independiente de Puntarenas y Guanacaste - Sale Lunes y Jueves

Director Vinicio Pérez González. Admor. Carmen Pérez N. Editado en la Imprenta EL PROGRESO - Puntarenas

AÑO II

Puntarenas, 4 de Marzo de 1940

NÚM. 41

## Las Cajas Rurales y la pequeña propiedad son buenas, pero hay que educar al pueblo para q' sepa aprovechar esa bondad

Los pequeños propietarios, es verdad que puedan aumentar la producción y alivianar con sus productos un tanto la escasez y miseria que sufren, debido a no poseer terrenos donde hacer sus cultivos; pero el pequeño productor, cuenta con un enemigo, que acapara su producción, por un precio ridículo, simplemente porque le adelanta unos cuantos centavos antes de que sus siembras estén en cosecha.

Las Cajas Rurales, me

dirán, están para romper con todo medio de explotación para los pequeños propietarios y productores.

Sí, he visto funcionar en Guanacaste esas Cajas Rurales, ellas en sí no tienen desperfecto alguno en su funcionamiento; pero el pueblo no educado a manejar dinero ajeno sí lo tiene.

Ellos creen que ese dinero, es fácil de reembolsarlo y piden, no para suplir sus necesidades del cultivo, sino también para «jalarse una

juerguesita» como ellos mismos lo dicen. Pronto el dinero termina, ellos quedan endeudados, no tienen con qué seguir atendiendo sus cultivos, esos por la falta de cuidado se pierden, la cosecha es escasa, pagan con lo que tienen y les queda un déficit, para cancelarlo cuándo?

Otra cosa antes de todos esos planes en realidad hace falta, no acusamos al Gobierno o al Banco de su proceder magnífico, con el fin

Gran Salón de baile  
para Sras. y Srtas. obreras  
Esté Atento Usted

# Casino De La Playa

## Recordando algo que no quisiéramos recordar

Horror! Sentir el ester-  
tor de la muerte! Sentir  
que la sangre se hiela en  
nuestras venas; que las imá-  
genes se nos huyen de nues-  
tra vista; que los seres que  
ridos se desaparecen, como  
visiones, y que el espectro  
de la guadaña nos hiere,  
para saciar su sed de vidas

Imaginarlos en nuestro  
cuerpo yerto y tendido so-  
bre una mesa, una tabla o  
la misma tierra, donde ire-  
mos a descansar eternamen-  
te; rodeado de dos o cuatro  
velas, dando su luz amari-  
llenta, como simbolizando  
nuestro triste final.

Imaginarlos camino a

nuestra morada última,  
que nos llevan paso a paso;  
efectuando el comentario  
de lo que éramos en la vida,  
contando las flaquezas, las  
bondades, en total hacien-  
do el sinopsis de lo que fui-  
mos, cuando todavía sen-  
tamos la sensación y el mo-  
vimiento.

Que al pie de la sepultu-  
ra, nos destapan la caja,  
porque un pariente nos  
quiere dar el vistazo de des-  
pedida, y sentir una mosca  
revolotear necia sobre la  
faz, que en otra hora, ha-  
cía genuflexiones, de ale-  
gría, de enojo o de triste-

za.  
Pero por qué sentir tal  
horror? Eso tendrá que ve-  
nir en cualquier momento,  
y vendrá tan natural, tan  
sencillo, como si hiciésemos  
un viaje a nuestra cama y  
soñásemos, extinguirse la  
vida.

No hay por qué tener  
miedo a la muerte, ella es  
la amiga que viene en pos  
de nosotros, para separar-  
nos de tanta pena, y dar-  
nos el descanso de que fui-  
mos huérfanos en la vida.!

CARMELIN.

### SASTRERIA BILLO Serie BANANERA

Sorteo número 9 :: Favorecido el número 25  
Pertenece a CARLOS CONTRERAS

### Serie BANANERA

Sorteo número 10 :: Favorecido el número 50  
Pertenece a FRANCISCO GARCIA  
Testigo: AGENTE PRINCIPAL DE POLICIA

Si usted quiere vestir bien y con facilidades de pago  
visite la Sastrería de BILLO ACEVEDO situada 75  
varas al Sur del Mercado, la que cuenta con un nu-  
meroso surtido de casimires y driles de la mejor ca-  
lidad.

## Lea este su periódico

### Bar y Restaurant 'ATLAS'

Puntarenas, Costa Rica — Calle Ricardo Jiménez O.

Administrado por:

Fernando Rodríguez Alvarez y  
Justo Pérez

El lugar de moda en Puntarenas,  
porque se come y bebe bien. Cerveza  
fria y exquisitas bocas.

Servicio especial para familias

FILOMENA Vda. DE TERGERO  
:: AVISA ::

a su numerosa clientela que tiene un grandioso  
surtido en

Coronas, Almohadones, Anclas,  
medias Lunas, a precios moderados.

Así mismo avisa que hay RAMOS PARA NOVIA en seda,  
en tela y en papel.

Apesar de la crítica situación que confrontamos, rigen los  
precios que siempre ha dado.

## El Libro Amarillo Francés

Mismo los que no ter-  
gan interés en la política,  
encontrarán interesante es-  
te volumen de documentos  
oficiales, dijo Vernon Bar-  
tlett, hablando del libro  
amarillo. Francois Porcet,  
embajador francés en Ale-  
mania, relata una vi-  
ta a lo que llama el «ido de  
Aguilas» que hizo construir  
Hitler cerca de Berchtes-  
gaden. Una carretera muy  
empinada conduce a dos  
puertas de bronce

que dan entrada a un tunel  
taladrado en la roca pura  
de la montaña. Al final del  
tunel un ascensor sube cien  
metros a través del inte-

rior del monte para llegar  
a una enorme habitación  
redonda con grandes ven-  
taneras que dan vista a un  
Pasa a la pág. 3

### Juan Varela Rodríguez

Albañil — Constructor

Ofrece al público sus servicios en todos los ramos de albañilería

Especialidad en Servicios Sanitarios

Para informes en la Imprenta "El Progreso"

### Doctor Rafael Angel Núñez H.

Médico y Cirujano

Despacho: En en local situado entre el Centro de Amigos y la  
Ferretería Puntarenas

Se compra  
una Máquina de Escribir  
Portatil.

Informes: en la Imprenta  
"El Progreso".

# IMPRENTA "El Progreso"

PUNTARENAS :: COSTA RICA

Está a sus órdenes para cualquier trabajo  
tipográfico.

ENCUADERNACION de libros - FABRICA de CAJAS DE CARTON

### El Libro Amari...

Viene de la pág. 2  
bello panorama de montañas y una espantosa serie de precipicios. Parece la obra de un hombre imbuido de la pasión de grandeza o atormentado por el miedo. Todos los caminos hacia este lugar fantástico están cubiertos por nidos de ametralladoras.

El libro es un relato de todos los acontecimientos que culminaron en la pre-

sente guerra, las comunicaciones entre los embajadores y el Quai d'O'say, que confirman todos los puntos principales del libro azul inglés. Al terminar de leer el libro, dice Bartlett, se da una cuenta que, por muchos errores que haya mos cometido en el pasado, no puede quedar la menor duda sobre quienes son los responsables de esta guerra.

## Los extremos son malos

La miseria es indiscutiblemente mala y sucia. Apoca, deforma, debilita y envelece. Se le teme con razón. Su aspecto repugnante corresponde a sus características esenciales. La miseria no retrocede ante nada, pues todo lo necesita y se halla en la imperiosa necesidad de tomarlo, o perecer. Ofende la vista, ofende el oído, ofende el olfato. Es fea, torcida, servil y mentirosa.

Pero si la miseria es un extremo, la opulencia es el otro, y también la opulencia es repugnante.

El ahito de riquezas parece hartazgo, sufre de ple-

nitud; vive privado del calor y del frío, privado del trabajo; ha de inventar pretextos para moverse y no pudrirse en la quietud; ha de imaginar motivos que hagan con sus ideas y sus sentimientos lo mismo que hace la servidumbre con las al-

fombras, los tapices, los muebles y los adornos de sus magníficos salones.

El sencillo bienestar es, en cambio, favorable a la salud, a la alegría y al desenvolvimiento de nuestras facultades.

Constancio G. Vigil

### BUEN RESULTADO

El comercio se encuentra sarisfecho con el resultado obtenido por la llegada de los trenes de excursión a las siete de la noche, o sea con la salida del tren a las tres de la tarde de San José.

Asimismo los excursionistas

se manifiestan contentos con la llegada temprana relativamente a este puerto, pues tienen más tiempo para buscar su hospedaje y divertirse de lo lindo en el puerto.

### Estuvo entre nosotros

De Esparta estuvo entre nosotros el señor Cura Párroco de aquella ciudad, don José Rains.

Agradecemos su visita y le deseamos un regreso feliz a su estimable feligresía.

### Precios en el Mercado de Abastos en esta ciudad

Ayotes	cien	10 00
Sandías	"	40 00
Piñas	"	40 00
Cocos	"	8 00
Limones	"	5 00
" dulce	"	1 00
Chiles	"	24 00
Naranjas	"	1 25
Vainicas	qq	20 00
Cebollas	"	25 00
Frijol negro	"	21 00
" colorados	"	22 00
Arroz	"	26 00
Tomates	"	20 00
Papas	"	15 00
Repollo	"	15 00
Azúcar	"	24 50
Zanahorias	"	15 00
Raíz chayote	"	30 00
Tiquisque	"	15 00
Yuca	"	5 00
Name	"	15 00
Camotes	"	15 00
Chayotes	saco	17 00
Manteca	37 libras	22 00
Mantequilla	"	2 50
Plátanos	mil	30 00
Berros	rollo	0 15
Perejil	"	0 10
Ajos	saco	40 00
Remolacha	libra	0 40
Huevos	docena	1 00
Rábanos	cien rollos	10 00

3 de Marzo.

**LA BODEGA**  
de Alberto Morales  
Depósito permanente de:  
Harina Gold Medal  
Manteca El Cochinito  
Jabón Camay  
Jabón Ivory  
Papel de envolver Hércules  
Perlina.  
**Entrada del Muellecito**  
Puntarenas ;: Teléfono No. 61

**José Ugalde Hío**  
es el sastre de su conveniencia  
50 varas al Este del Teatro Sun Yat Sen

Avisamos que los negocios del señor  
**Don GIL CON**  
se seguirán atendiendo como de costumbre en el  
**Almacén de Abarrotes**  
**TACK HING LUNG Co. S. A.**  
Apartado No 72—Puntarenas—Teléfono No 30

**Tienda**  
**La Bola de Oro**  
de Paulino Delgado  
La tienda más surtida del puerto.  
Constante renovación de mercaderías.  
Los precios más bajos de plaza.  
Atendida personalmente por su propietario.

**GRAN PANADERIA**  
DE JUAN RAFAEL WONG  
Instalada con todas las exigencias  
sanitarias  
Se atienden pedidos grandes y pequeños.

**Teatro SUN YAT SEN**  
Hoy a las 4 30 y 7 30:  
**San Luis Blues o Farándula a Flote**  
Mañana a las 4 30 y 7 30:  
**Fatalidad**  
Miércoles a las 4 30 y 7 30:  
**Yo Robé un Millón**  
Domingo próximo a las 9 p. m.:  
**El Caso de Edith Cavell**  
Muy pronto:  
**El Jorobado de Nuestra Señora**

**Jacobo Sánchez Sucesores y Co.**  
SOCIEDAD COLECTIVA  
Gerente: **MANUEL LEE SANCHEZ CHEN**  
**Almacén Quong Tai Chong**  
**Importación Directa**  
Puntarenas—Costa Rica—América Central  
Correo 17 — Teléfono 27  
Dirección Cablegráfica: Quong

**BALNEARIO de PUNTARENAS**  
**1939 TEMPORADA DE VERANO 1940**  
Grandes bailes todas las noches con la famosa Orquesta "Hermanos Barahona" dirigida por el competente maestro Barahona y su magnifico conjunto.  
La cantina más surtida del puerto y la que mejor servicio dá.  
Especialidad en helados y queques.  
NOTA: La Empresa hace saber que la amplia y segura Zona de Baño está nuevamente al servicio del estimable público concurrente.

## Casino Puntarenense de Víctor M. Sandoval

La Cafetería y Refresquería más popular del Puerto. Especialidad en Pastelería y Panadería. La más moderna e higiénica instalación de Panadería con Hornos Eléctricos. Fábrica de la insuperable Mantequilla CASINO. Frente al Teatro Puntarenas.

## Noticias de la guerra CHINO-JAPONESA

Servicio especial para la LIGA PRO DEFENSA CHINA en Puntarenas

Hong Kong 3.—La contra ofensiva china en el distrito de Sin Wui de la provincia de Kuanton, lograron recapturar los pueblos de Hing Wang y Choc Wang, causando a los nipones serias bajas con lo cual han

tenido los chinos una victoria. Por el momento la ciudad de Ku Chiang, solo tiene para defenderse nada más que quinientos soldados japoneses.

Hong Kong 3.—Tropas japonesas que se encuentran en la ciudad de Sing Kai de la provincia de Kuanton fueron atacadas por los chinos en tres direcciones, obligando a los nipones a retroceder, con serias bajas.

Hong Kong 3.—En el Sur de la provincia de Kuansi, los nacionalistas chinos atacaron fuertemente a los invasores en varios frentes de lucha. Parece que las tropas chinas se acercan ya a los alrededores de la ciudad de Shm Toig. En la ciudad de Do Kam se encuentran dos mil japoneses que tam

bien han sido fuertemente atacados por los chinos, huyendo los japoneses hacia el Norte.

Hong Kong 3.—Las tropas chinas, después de recapturar la ciudad de Chan Hai, siguen contra atacando a las tropas japonesas, que se encontraban en la ciudad de San Tau. Este ataque se verificó el día 28 del pasado, causando los chinos a los nipones más de doscientos muertos.

Hong Kong 3.—Las tropas japonesas que avanzan hacia la ciudad de Sión Sui Jiu del distrito de Sin Wui, entablaron una lucha encarnizada con las tropas chinas en los alrededores de dicha ciudad.

LEA esto su bisemanario

### Empresa de Transportes Marítimos del Golfo de Nicoya

#### ITINERARIO

que seguirán los correos del Golfo durante el mes de ENERO DE 1940

BALENA y BOLSON con escala en HUMO			BEBEDERO			
Fechas	Salidas de Puntarenas		del	Fechas	Salidas de Bebedero	
	Hs.	Hs.			Hs.	Hs.
Lunes 1	24	8	del 2	Miércoles 3	2	9
Viernes 5	4	12	del 9	Sábado 6	6	13
Lunes 8	19	3	del 12	Martes 9	21	4 del 10
Jueves 11	21	5	del 16	Viernes 12	23	6 del 13
Lunes 15	23	7	del 23	Miércoles 17	1	8
Viernes 19	2	10	del 26	Sábado 20	4	11
Lunes 22	18	2	del 29	Martes 23	19	2 del 24
Jueves 25	20	4	del 30	Viernes 26	22	5 del 27
Lunes 29	23	7		Miércoles 31	1	8

  

MANZANILLO			PUERTO JESUS			
Fechas	Salidas de Puntarenas		del	Fechas	Salidas de Puerto Jesús	
	Hs.	Hs.			Hs.	Hs.
Martes 2	5	8		Martes 2	2	8
Viernes 5	9	12	del 8	Viernes 5	6	12
Domingo 7	23	2	del 8	Lunes 8	9	15
Viernes 12	2	5		Jueves 11	23	5 del 12
Lunes 15	4	7		Lunes 15	1	7
Viernes 19	7	10		Viernes 19	4	10
Lunes 22	10	13		Lunes 22	7	13
Viernes 26	1	4		Jueves 25	22	4 del 26
Lunes 29	3	6		Domingo 28	24	6 del 29

  

PUERTO THIEL			CHOMES Y SANTA JUANA			
Fechas	Salidas de Puntarenas		del	Fechas	Salidas de Chomes	
	Hs.	Hs.			Hs.	Hs.
Martes 2	3	8		Jueves 4	8	11
Jueves 4	6	11	del 11	Domingo 7	11	14
Lunes 8	10	15		Jueves 11	2	5
Miércoles 10	23	4	del 11	Domingo 14	3	6
Lunes 15	2	7		Jueves 18	6	9
Jueves 18	4	9		Domingo 21	9	12
Lunes 22	8	13	del 25	Jueves 25	13	16
Miércoles 24	22	3	del 25	Domingo 28	3	6
Lunes 29	1	6				

  

COROZAL Y JICARAL			PAQUERA			
Fechas	Salidas de Puntarenas		del	Fechas	Salidas de Paquera	
	Hs.	Hs.			Hs.	Hs.
Jueves 4	5	11		Domingo 7	10	13
Miércoles 10	22	4	del 11	Domingo 14	2	5
Jueves 18	3	9		Domingo 21	8	11
Miércoles 24	21	3	del 25	Domingo 28	2	5

  

JICARAL Y COROZAL			POCHOTE			
Fechas	Salidas de Puntarenas		del	Fechas	Salidas de Pochote	
	Hs.	Hs.			Hs.	Hs.
Martes 2	2	8		Sábado 6	7	13
Sábado 6	7	13	del 9	Viernes 12	24	6 del 13
Lunes 8	21	3	del 9	Sábado 20	5	11
Viernes 12	24	6	del 13	Viernes 26	23	5 del 27
Martes 16	1	7				
Sábado 20	5	11				
Sábado 23	8	14				
Martes 25	23	5 del 27				
Viernes 28	1	7				

  

TAMBOR			SAN LUCAS Y LEPANTO			
Fechas	Salidas de Puntarenas		del	Fechas	Salidas de San Lucas y Lepanto	
	Hs.	Hs.			Hs.	Hs.
Martes 2	23	4 del 3		Sábado 6	8	
Miércoles 17	10	15		Sábado 13	8	
				Sábado 20	8	
				Sábado 27	8	

Servicio de correos a todos los puertos del Golfo, con transporte de pasajeros y carga, los días y horas que señala nuestro itinerario. Viajes especiales en lanchas rápidas y confortables. Muelles, bodegas y Agentes en todos los puertos de nuestro servicio. Transporte de ganado de todas clases. Facilidades a nuestros clientes para la compra y venta de productos del país, mediante una comisión muy módica. Oficina en San José para facilitar todas las operaciones comerciales.

EL ADMINISTRADOR

## Teatro PUNTARENAS

Hoy a las 4 30 y 7 30:

Gloria y Victoria

Mañana a las 4 30 y 7 30:

Palabra de Honor

Mércoles a las 4 30 y 7 30:

Palabra de Honor

Domingo próximo a las 9 p. m.:

La Casa del Maltéz

Muy pronto:

El Gato y el Canario

## Restaurant "EL MODERNO"

Contiguo al Club Chino

Exquisitos y variados platos de cena, con especialidad el inmejorable Chop Suey.

Cantina con deliciosas bocas

## Sastrería de Arnoldo Leal é Hijo

Si Ud. quiere triunfar en la vida, vístase a la moda. Un corte perfecto y trabajo esmerado, lo encontrará en esta Sastrería.

No competimos bajando precios, sino con esmero en el trabajo y la calidad de materiales.



La Moda Americana